



انجمن تئاتر ایران و آلمان  
Deutsch-Iranisches Theaterforum e.V.

# برنامه پانزدهمین فستیوال تئاتر ایرانی - کلن "فستیوال هنرها"

21.11.2008 – 30.11.2008

«تئاتر آرکاداش»  
(صحنه فرهنگ‌ها)

Platenstr. 32  
50825 Köln / Ehrenfeld  
Tel.: 0221/9559510/11

<http://www.buehnederkulturen.de/>

29.11.2008 شنبه	16:00 – 16:30	<b>"آیا هرگز اتفاق افتاده‌ام؟"</b> فیلم کوتاه - گروه تئاتر سام (انگلستان - لندن) کارگردان: رامین گودرزی‌نژاد (به زبان انگلیسی)
	16:30 – 17:00	گفتگو با کارگردان
	18 – 19:30	<b>"صوت سکوت"</b> فیلم مستند (انگلستان/آلمان/ایران) کارگردان: امیر حمز (به زبان فارسی)
	19:30 – 20:00	گفتگو با کارگردان
	21:00 – 22:30	<b>"کنسرت نامجو"</b> (اتریش - وین) "محسن نامجو" (به زبان فارسی)
30.11.2008 یکشنبه	18:00 – 19:15	<b>"حسن کچل"</b> انسامبل تئاتر ورم (آلمان) متن و کارگردانی: وحید شهیدی‌فر (به زبان فارسی و آلمانی)
	20:30 – 22:30	<b>"اختتامیه"</b> گروه موسیقی سایه‌مهر (ایران - تهران) اشعار ترانه‌ها: سیاوش کسرابی شفیعی کدکنی و ... سرپرست: علیرضا رضاخانی

بهای بلیط برای هر نمایش: ۱۲ یورو - ۸ یورو (با تخفیف)  
بهای بلیط «کنسرت محسن نامجو»: ۲۰ یورو (بدون تخفیف)  
بهای بلیط فیلم:

«نسیمی» و «صوت سکوت»: هر کدام ۵ یورو  
«آیا من هرگز اتفاق افتاده‌ام؟»: ۳ یورو

\* \* \*

در طول برگزاری فستیوال، نمایشگاه نقاشی از آثار شهرام کریمی و نمایشگاه عکس اختر قاسمی از ۱۵ سال فستیوال تئاتر ایرانی (کلن) دایر خواهد بود.

\* \* \*

## میزگرد و نمایشنامه‌خوانی

24 .& .27.11.2008

24.11.2008 دوشنبه	14:00 – 17:00	میزگرد درباره آثار "اکبر رادی"
27.11.2008 پنجشنبه	14:30 – 17:30	"نمایشنامه‌خوانی"
مکان برگذاری: تئاتر آرکاداش - در محل کافیه ورودی برای میزگرد و نمایشنامه‌خوانی آزاد می‌باشد.		

هرگونه تغییر در برنامه، به اطلاع می‌رسد.

Kontakt: mmfallahzadeh@yahoo.de  
www.dit-forum.com  
Tel. / Fax: 0228 / 256720



21.11.2008 جمعه	18:30 – 19:30	<b>"افتتاحیه"</b> پیام‌ها * * * موسیقی - رقص * * * طنز
	20:30 – 22:00	<b>"موسیقی مازندرانی"</b> گروه موسیقی شواش (ایران - مازندران) سرپرست گروه: احمد محسن پور
22.11.2008 شنبه	18:30 – 19:30	<b>"پشت در"</b> گروه تئاتر غربیه‌ها (دورتموند) نمایشنامه‌نویس: ولفگانگ برشر کارگردان: رگینا نولکه (به زبان آلمانی)
	20:30 – 22:00	<b>"مرثیه‌ای برای شکسپیر"</b> گروه تئاتر "همگان" (فرانکفورت) نمایشنامه‌نویس و کارگردان: منوچهر رادین (به زبان فارسی)
23.11.2008 یکشنبه	18:30 – 19:45	<b>"نقالی و شاهنامه‌خوانی"</b> گروه گردآفرید (ایران - تهران) نقال: گردآفرید (به زبان فارسی)
	20:45 – 22:30	<b>"نسیمی"</b> فیلم سینمایی (شوروی-۱۹۷۳) (به زبان آذری)
* * *		
Severins Burg Theater Eifelstrasse 36 50677 Köln Tel.: 0221 / 321792		
26.11.2008 چهارشنبه	20:00 – 21:15	<b>"پستچی پابلو نرودا"</b> انسامبل علی جلالی (کلن) نمایشنامه‌نویس: آنتونیو اسکارماتا کارگردان: علی کوشک جلالی (به زبان آلمانی)
* * *		
Bühne der Kulturen Arkadas Theater Platenstr. 32 Köln - Ehrenfeld 50825 Tel.: 0221/9559510/11		
28.11.2008 جمعه	19:00 – 20:00	<b>"قدرت ضحاک"</b> کمپانی تئاتر تارمه (ایتالیا) متن: شاهنامه فردوسی کارگردان: آرام قاسمی (به زبان فارسی)
	21:00 – 22:30	<b>"کنسرت نامجو"</b> (اتریش - وین) "محسن نامجو" (به زبان فارسی)